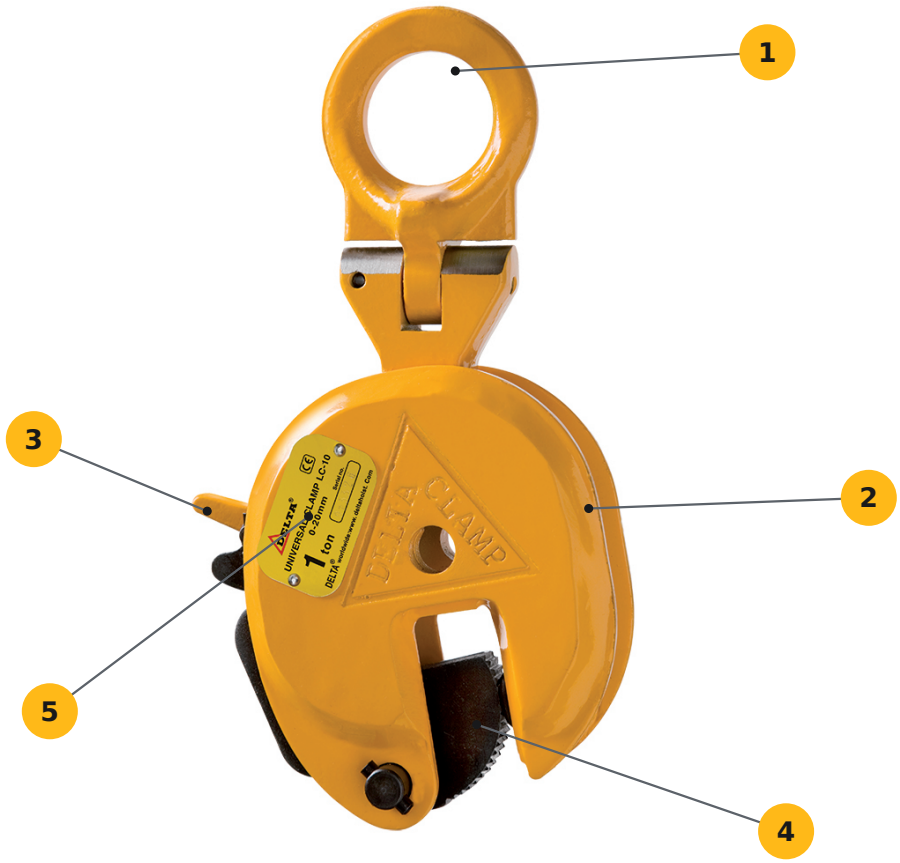
Zvierka na oceľové plechy

DELTA | Univerzálna zvierka | 0,5 až 5 t

Doplnkové pokyny k obsluhe univerzálnej zvierky DELTA na zdvíhanie a manipuláciu s oceľovými plechmi alebo nosníkmi. Používajte ich spolu s pôvodným návodom DELTA dodaným ku konkrétnemu zariadeniu.



Zobrazené je vyhotovenie 1 t. Tvar a rozmery ostatných nosností sa môžu líšiť.

1	Kĺbové závesné oko	**2**	Teleso zvierky
3	Ovládacia páka zaistenia	**4**	Ozubenie pohyblivej čeľuste
5	Identifikačný štítok		

Pred prvým použitím

Obsluha musí poznať funkciu zaistenia a pôvodný návod výrobcu. Tieto doplnkové pokyny nenahrádzajú originálny návod DELTA. Zvierku smie používať iba poučená a poverená osoba.

01 IDENTIFIKÁCIA A ČASTI

Nosnosť a podmienky použitia

Rozhodujú údaje na štítku konkrétnej zvierky.

Údaje výrobcu pre univerzálne zvierky série DC.0.020. Nosnosť WLL je najvyššie dovolené pracovné zaťaženie za podmienok určených výrobcom.

Nosnosť WLL	Rozsah zovretia	Vlastná hmotnosť	Min. záťaž 10 % WLL	Min. záťaž 5 % WLL[1]
500 kg	0-15 mm	2 kg	50 kg	25 kg
1 000 kg	0-20 mm	4,8 kg	100 kg	50 kg
2 000 kg	0-25 mm	6,5 kg	200 kg	100 kg
3 000 kg	0-30 mm	15 kg	300 kg	150 kg
5 000 kg	0-50 mm	23 kg	500 kg	250 kg

[1] Hodnota 5 % platí iba pri tvrdosti povrchu bremena **nižšej ako 27 HRC**. Hodnoty minimálneho zaťaženia v kg sú vypočítané z percent uvedených výrobcom. Rozsah zovretia s dolnou hranicou 0 mm neznamená prípustnosť nulovej hrúbky ani nulového zaťaženia.

Materiál a záťaž

- **Tvrdosť povrchu najviac 37 HRC.** Ak tvrdosť nie je známa, overte ju pred použitím. Pri hodnote 27 HRC sa výnimka 5 % neuplatňuje.
- **Zaťaženie každej zvierky:** musí byť najmenej 10 % jej WLL, prípadne 5 % pri splnení podmienky tvrdosti. Zároveň nesmie prekročiť dovolenú nosnosť.
- **Pri viacerých zvierkach** posudzujte skutočné zaťaženie každej z nich. Hmotnosť bremena nerozdeľujte automaticky rovnakým dielom.
- **Čeľuste a povrch:** kontakt musí byť pevný a čistý. Olej, mastnota, ľad, voľné okuje alebo iné vrstvy môžu zhoršiť záber. Nepoužívajte vložky medzi čeľusťou a bremenom.

Otáčanie a šikmé zaťaženie

Prípustné uhly a prípadné zníženie nosnosti musia byť určené pôvodným návodom DELTA pre konkrétnu zvierku. Bez týchto údajov nevykonávajte otáčanie, šikmý ťah ani bočné zaťaženie. Kĺbové oko samo osebe nepotvrdzuje plnú nosnosť vo všetkých smeroch.

Príprava a pracovný postup

Zdvih začnite až po kontrole zvierky, bremena a zavesenia.

Pred každým použitím

- Skontrolujte čitateľnosť štítku, nosnosť a rozsah zovretia. Overte hmotnosť, hrúbku, tvrdosť, ťažisko a pevnosť miesta uchopenia bremena.
- Prezrite teleso, oko, čapy, čeľuste a ich ozubenie. Nesmú vykazovať praskliny, deformácie, uvoľnenie, chýbajúce diely alebo poškodenie ovplyvňujúce bezpečnosť.
- Bez bremena overte pohyb a funkciu zaistenia v otvorenej aj zatvorenej polohe. Overte vhodnosť háku alebo spojovacieho prvku a jeho riadne uzavretie.

Postup pri zvislom zdvíhaní

1. **Pripravte pracovisko**

   Vylúčte vstup osôb do dráhy bremena. Pripravte stabilné miesto na jeho uloženie. Bremeno nesmie byť pripevnené, zakliesnené ani primrznuté.

2. **Nasaďte a zaistite zvierku**

   Bremeno nechajte podopreté. Otvorte zvierku ovládacou pákou podľa pôvodného návodu, nasaďte ju na určené miesto a zatvorte zaistenie. Overte správne dosadnutie čeľustí; prsty držte mimo ich priestoru.

3. **Pomaly napnite zavesenie**

   Smer ťahu nastavte zvislo nad miestom uchopenia a zvoľte zostavu zabezpečujúcu stabilitu bremena. Napínajte plynulo, bez rázov. Zaistenie pri napnutom zavesení neovládajte.

4. **Vykonajte skúšobné nadvihnutie**

   Nadvihnite bremeno len natoľko, aby sa overilo uchopenie a stabilita. Ak sa zvierka posúva alebo sa bremeno nečakane nakláňa, ihneď ho bezpečne položte a odstráňte príčinu.

5. **Premiestnite a odpojte**

   Pohybujte plynulo a zabráňte rozkývaniu či nárazom. Po úplnom podopretí bremena uvoľnite ťah v zavesení. Až potom odistite a odoberte zvierku.

Kontroly a bezpečná prevádzka

Pri poruche alebo pochybnosti zvierku odstavte.

Zakázané a nebezpečné použitie

- Neprekračujte nosnosť ani rozsah zovretia; nepoužívajte zvierku pod predpísaným minimálnym zaťažením.
- Nezdvíhajte osoby. Nikto nesmie stáť pod zaveseným bremenom ani v priestore jeho možného pádu alebo preklopenia.
- Nezdvíhajte zväzok voľných plechov jedným zovretím. Nepoužívajte zvierku na materiál alebo povrch mimo podmienok výrobcu.
- Bremeno nevytrhávajte, neťahajte po podlahe a nezaťažujte rázmi. Zavesené bremeno nenechávajte bez dozoru.
- Zaistenie nikdy neotvárajte pod zaťažením. Zvierku neupravujte, nezvárajte a nebrúste jej čeľuste ani ozubenie.

Kedy zvierku odstaviť

Pri trhline, deformácii, poškodení oka alebo čeľustí, nefunkčnom zaistení, uvoľnených dieloch, nečitateľnom štítku alebo po preťažení zvierku označte a oddeľte od použiteľného vybavenia. Rovnako postupujte pri pošmyknutí bremena, páde zvierky alebo inom mimoriadnom namáhaní. Opätovné použitie povoľte až po odbornom posúdení.

Kontroly, údržba a skladovanie

- Pred každým použitím vykonajte vizuálnu a funkčnú kontrolu. Odborné kontroly zabezpečte v lehotách podľa pôvodného návodu, podmienok prevádzky a platných požiadaviek pracoviska; výsledky evidujte.
- Čeľuste a kontaktné plochy udržujte čisté a bez mastnoty. Mazivom ich neznečisťujte. Pohyblivé časti mažte iba v miestach a spôsobom určeným výrobcom.
- Opravy a výmenu dielov zverte odborne spôsobilej osobe podľa pokynov DELTA. Použite diely určené pre konkrétny typ a nosnosť.
- Skladujte v suchom prostredí, chránené pred koróziou, chemikáliami, nárazmi a znečistením. Zvierku odkladajte bez zaťaženia.

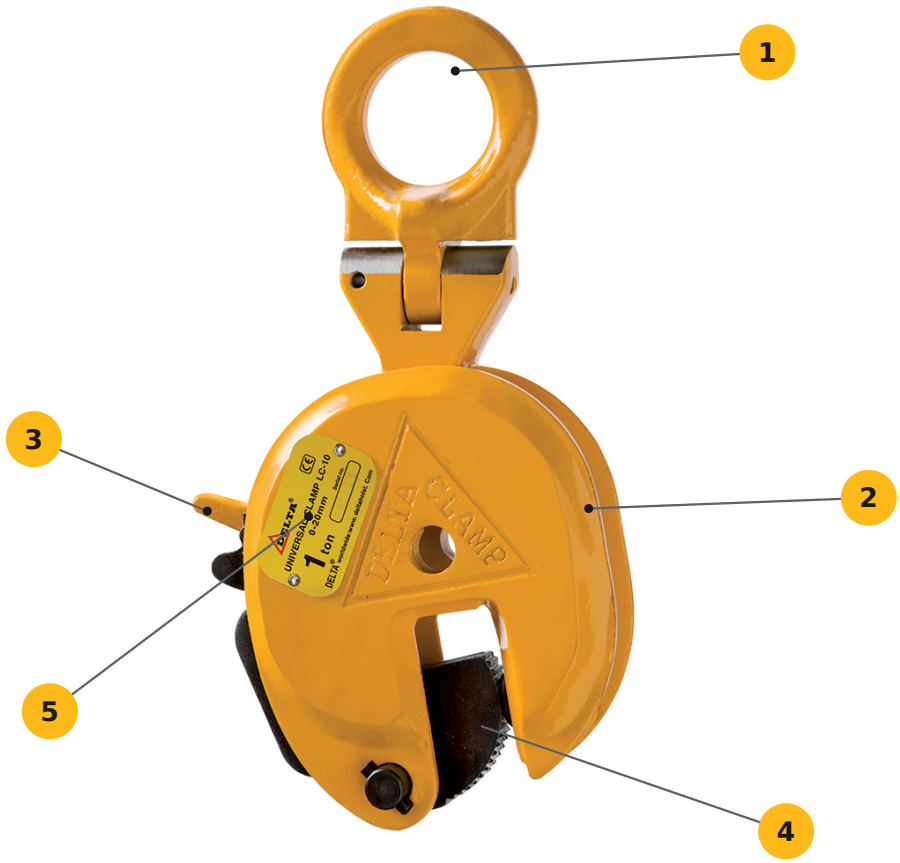
Záznam o kontrole

Evidujte identifikáciu zvierky, dátum, výsledok kontroly, zistené nedostatky, vykonané opatrenia a meno kontrolujúcej osoby. Medzné opotrebenie, skúšky po oprave a oprávnenie na návrat do prevádzky posudzujte podľa pokynov výrobcu.

Svěrka na ocelové plechy

DELTA | Univerzální svěrka | 0,5 až 5 t

Doplňkové pokyny k obsluze univerzální svěrky DELTA pro zvedání a manipulaci s ocelovými plechy nebo nosníky. Používejte je společně s původním návodem DELTA dodaným ke konkrétnímu zařízení.



Zobrazeno je provedení 1 t. Tvar a rozměry ostatních nosností se mohou lišit.

1	Kloubové závěsné oko	**2**	Těleso svěrky
3	Ovládací páka zajištění	**4**	Ozubení pohyblivé čelisti
5	Identifikační štítek		

Před prvním použitím

Obsluha musí znát funkci zajištění a původní návod výrobce. Tyto doplňkové pokyny nenahrazují originální návod DELTA. Svěrku smí používat pouze poučená a pověřená osoba.

01 IDENTIFIKACE A ČÁSTI

Nosnost a podmínky použití

Rozhodují údaje na štítku konkrétní svěrky.

Údaje výrobce pro univerzální svěrky řady DC.0.020. Nosnost WLL je nejvyšší dovolené pracovní zatížení za podmínek určených výrobcem.

Nosnost WLL	Rozsah sevření	Vlastní hmotnost	Min. zátěž 10 % WLL	Min. zátěž 5 % WLL[1]
500 kg	0-15 mm	2 kg	50 kg	25 kg
1 000 kg	0-20 mm	4,8 kg	100 kg	50 kg
2 000 kg	0-25 mm	6,5 kg	200 kg	100 kg
3 000 kg	0-30 mm	15 kg	300 kg	150 kg
5 000 kg	0-50 mm	23 kg	500 kg	250 kg

[1] Hodnota 5 % platí pouze při tvrdosti povrchu břemena **nižší než 27 HRC**. Hodnoty minimálního zatížení v kg jsou vypočteny z procent uvedených výrobcem. Rozsah sevření s dolní hranicí 0 mm neznamená přípustnost nulové tloušťky ani nulového zatížení.

Materiál a zatížení

- **Tvrdost povrchu nejvýše 37 HRC.** Pokud tvrdost není známá, ověřte ji před použitím. Při hodnotě 27 HRC se výjimka 5 % neuplatňuje.
- **Zatížení každé svěrky:** musí být nejméně 10 % její WLL, případně 5 % při splnění podmínky tvrdosti. Zároveň nesmí překročit dovolenou nosnost.
- **Při více svěrkách** posuzujte skutečné zatížení každé z nich. Hmotnost břemena nerozdělujte automaticky rovným dílem.
- **Čelisti a povrch:** kontakt musí být pevný a čistý. Olej, mastnota, led, volné okuje nebo jiné vrstvy mohou zhoršit záběr. Nepoužívejte vložky mezi čelistí a břemenem.

Otáčení a šikmé zatížení

Přípustné úhly a případné snížení nosnosti musí být určeny původním návodem DELTA pro konkrétní svěrku. Bez těchto údajů neprovádějte otáčení, šikmý tah ani boční zatížení. Kloubové oko samo o sobě nepotvrzuje plnou nosnost ve všech směrech.

Příprava a pracovní postup

Zdvih zahajte až po kontrole svěrky, břemena a zavěšení.

Před každým použitím

- Zkontrolujte čitelnost štítku, nosnost a rozsah sevření. Ověřte hmotnost, tloušťku, tvrdost, těžiště a pevnost místa uchopení břemena.
- Prohlédněte těleso, oko, čepy, čelisti a jejich ozubení. Nesmí vykazovat trhliny, deformace, uvolnění, chybějící díly nebo poškození ovlivňující bezpečnost.
- Bez břemena ověřte pohyb a funkci zajištění v otevřené i zavřené poloze. Ověřte vhodnost háku nebo spojovacího prvku a jeho řádné uzavření.

Postup při svislém zvedání

1. **Připravte pracoviště**

   Vylučte vstup osob do dráhy břemena. Připravte stabilní místo pro jeho uložení. Břemeno nesmí být připevněné, zaklíněné ani přimrzlé.

2. **Nasaďte a zajistěte svěrku**

   Břemeno nechte podepřené. Otevřete svěrku ovládací pákou podle původního návodu, nasaďte ji na určené místo a zavřete zajištění. Ověřte správné dosednutí čelistí; prsty držte mimo jejich prostor.

3. **Pomalu napněte zavěšení**

   Směr tahu nastavte svisle nad místem uchopení a zvolte sestavu zajišťující stabilitu břemena. Napínejte plynule, bez rázů. Zajištění při napnutém zavěšení neovládejte.

4. **Proveďte zkušební nadzvednutí**

   Nadzvedněte břemeno jen natolik, aby se ověřilo uchopení a stabilita. Pokud se svěrka posouvá nebo se břemeno nečekaně naklání, ihned je bezpečně položte a odstraňte příčinu.

5. **Přemístěte a odpojte**

   Pohybujte plynule a zabraňte rozkývání či nárazům. Po úplném podepření břemena uvolněte tah v zavěšení. Teprve potom odjistěte a odeberte svěrku.

Kontroly a bezpečný provoz

Při poruše nebo pochybnosti svěrku odstavte.

Zakázané a nebezpečné použití

- Nepřekračujte nosnost ani rozsah sevření; nepoužívejte svěrku pod předepsaným minimálním zatížením.
- Nezvedejte osoby. Nikdo nesmí stát pod zavěšeným břemenem ani v prostoru jeho možného pádu nebo překlopení.
- Nezvedejte svazek volných plechů jedním sevřením. Nepoužívejte svěrku na materiál nebo povrch mimo podmínky výrobce.
- Břemeno nevytrhávejte, netahejte po podlaze a nezatěžujte rázy. Zavěšené břemeno nenechávejte bez dozoru.
- Zajištění nikdy neotevírejte pod zatížením. Svěrku neupravujte, nesvařujte a nebruste její čelisti ani ozubení.

Kdy svěrku odstavit

Při trhlině, deformaci, poškození oka nebo čelistí, nefunkčním zajištění, uvolněných dílech, nečitelném štítku nebo po přetížení svěrku označte a oddělte od použitelného vybavení. Stejně postupujte při proklouznutí břemena, pádu svěrky nebo jiném mimořádném namáhání. Opětovné použití povolte až po odborném posouzení.

Kontroly, údržba a skladování

- Před každým použitím proveďte vizuální a funkční kontrolu. Odborné kontroly zajistěte ve lhůtách podle původního návodu, podmínek provozu a platných požadavků pracoviště; výsledky evidujte.
- Čelisti a kontaktní plochy udržujte čisté a bez mastnoty. Mazivem je neznečišťujte. Pohyblivé části mažte pouze v místech a způsobem určeným výrobcem.
- Opravy a výměnu dílů svěřte odborně způsobilé osobě podle pokynů DELTA. Použijte díly určené pro konkrétní typ a nosnost.
- Skladujte v suchém prostředí, chráněné před korozí, chemikáliemi, nárazy a znečištěním. Svěrku odkládejte bez zatížení.

Záznam o kontrole

Evidujte identifikaci svěrky, datum, výsledek kontroly, zjištěné nedostatky, provedená opatření a jméno kontrolující osoby. Mezní opotřebení, zkoušky po opravě a oprávnění k návratu do provozu posuzujte podle pokynů výrobce.